U. B. C. Library
2075 Wesbrooke Mall
Van. B. C. V6T 1W5

VOL. 47 NO. 23 SATURDAY 31 DECEMBER 1983 （日八廿月一十年亥癸）（星期六） 公元一九八三年十二月廿一日

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812
義忠義 俠誠氣 除救國 奸國結
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
今天有陰有雨
最高溫度七度
最低溫度二度

陶杜新年獻詞 力促世界和平

強調東西方須尊重相互間差異

（渥太華電）加拿大首相陶杜說，世界和平永不能靠將西方理想加諸其他國家人民身上而達致。

在他的新年獻詞中，陶杜稱西方社會與共產國家必須學習尊重相互間的差異，以期達致共存。

陶杜今秋曾僕僕於亞、歐、美三大洲之間，謀求將限武談判納回正軌。陶氏的獻詞全部集中於世界和平。該獻詞將於元旦日由加拿大廣播公司播放。

陶杜說：「我們不能憑我們的想像來改造世界。

「我們須接受與共產主義集團國家共存的必要性」。

陶杜認爲，加强核子力量來克服軍事上的不安全感覺，只會增加核子大戰的危險性。

在莫斯科，有跡象顯示，陶杜所力求達致的，東西方限核政治對話，可能實現。

西方外交消息來源稱，蘇聯外交部長葛羅米柯，打算於下月出席在斯德哥爾摩舉行的一次限武會議。預料葛氏將在斯德哥爾摩與美國國務卿蘇仕會晤。

加拿大曾協助將該會議提高至外長級，西德一直希望蘇仕與葛羅米柯能在斯德哥爾摩會晤。兩人的會晤，將是美國自上月將新的中程飛彈部署西歐後美蘇西國的首次高層接觸。

消息來源又謂，蘇聯集團國家的外長亦計劃出席該會議，北約所有國家的外長亦表示，他們將會出席該一月十七日開始舉行的會議。

失業金開支創紀錄

加今年首十月已用去八十六億

（渥太華電）今年政府在失業保險金方面的支出，達到了歷史的高紀錄。

加拿大統計局週四發表的資料顯示，從一月至十月的一段期間內，政府共支出了八十六億六千萬元的失業保險金，超過一九八二年全年的八十六億元。

儘管這是一個紀錄，有跡象顯示明年的支出將有所回降。

十月份政府的失業保險金開支共達六億五千二百萬元，比一九八二年的九月及十月分別低了百分之二及百分之六。

今秋失業保險金開支以及受惠人數的減少，多少反映出失業率的下降。

根據失業金規例的修改，男子或女子如果留在家中照顧新收養的兒童，他們將有資格申請失業保險金。

新措施將於明年一月一日起實施。

加銀利率下降

（渥太華電）加拿大銀行利率，本週四定爲百分之九點九六。此與上週四所定之百分之十點〇四比較，計下降百分之〇點〇八。

本週利率爲連續第二個星期之下降，經濟專家對於優惠利率可能提高之憂慮，爲之一掃而空。

在此之前，加銀利率曾經連續六個星期爬升。

本週金價收市比上週高三元

（雲訊）本週金價以每安士三百八十五美元收市，比上週略升三元。

基於聖誕及新年假期相繼而來，金市頗爲淡靜，成交價格徘徊於每安士三百七十八美元至三百八十七美元之間。

金價收市時微升殆因美元兌西德馬克、瑞士法郎、及英磅等較爲軟弱之故。

另外，接近年底投資者急於平倉，亦刺激金價輕微回升。

以上資料係由雲埠候街五七一號GUARDIAN TRUST CO趙鴻熙君提供。

被禁美神經病院卅餘年 中國移民獲釋兼有賠償

（芝加哥電）一個中國移民顯然因不識英語之故，而被禁閉於一系列之州立精神病院達三十一年半之久，已於前日獲釋。

該中國移民名湯大衛（譯音），現年五十四歲，隨即與其律師摩菲在社區中心一同午餐慶賀慶祝。湯大衛今後將在該社區中心居住。

據律師稱，湯大衛當時係做洗碗碟工作，因肺病入院治療，在治療期間因舉動怪異而被認爲有神經病，同時亦因院方無人識華語，以向湯某查詢真相之故，遂將之轉送神經病院，其後獲律師代爲入稟法院，控訴政府侵犯人權得直，結果獲得賠償十七萬五千元。

社論

一九八四年新歲獻詞

桃符換歲。一九八四年新歲，又來臨了。過了今天的除夕，明天又踏入新的一年元旦。記得王安石元日詩云：「爆竹聲中一歲除，春風送暖入屠蘇，千門萬户曈曈日，總把新桃換舊符。」祖國習俗，一歲之始，家家户户換却桃符以賀新歲。蘇，含着除舊佈新的意思。舉家團圓，歡飲屠蘇。樂叙天倫，祈求梅開五福，物阜民安。

我們在新的一年開始，回顧過去，展望未來，送舊迎新，百感交集。國際方面，美蘇在歐洲、中東、和亞洲太平洋地區的爭奪，日益加劇。而中東一地爲世界能源石油生產的中心，位居歐、亞、非的戰略要衝，更爲美蘇爭奪的重點。黎巴嫩烽火連天，戰亂頻仍。效忠巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法的游擊隊，在與叙利亞支持的叛軍激烈戰鬥，終於離開。十月間而國際維持和平部隊又被炸彈襲擊，使美軍死二百多人，法軍死五十餘人。兩伊戰爭仍是繼續，使戰爭變得更加複雜的。在日內瓦美蘇限核會談中，蘇在東歐部署SS二十中程導彈，美則由十一月起先後在英國、西德、意大利部署潘興中程導彈以示抗衡。引致全世界人民反核大示威。

雖然過去一年，世界政治、外交、軍備紛亂不已，但經濟上却有逐漸復甦的徵象。據一般經濟專家預測，世界明年經濟將好轉。美國銀行首席經濟家威爾遜預期明年會有百分三、七增長，北美洲百分五·五，亞洲百分四·四，西歐百分二·二，拉丁美洲百分二·二。

中國經濟方面，據十二大指出，實現今後二十年的目標，人民的物質文化生活可以達到小康水平。國家計委主任宋平說，今年工農業總產值預計達到「六五」計劃規定的一九八五年指標。今年工農業產值增加百分九。這對生活的改善，發生重大的影響。

由於美蘇在中東的對峙，核武器的擴充，循致軍費浩大，影響經濟的改善。加首相陶杜正視世界局勢的危機，特別呼籲大家減軍廢核，且奔走和平運動，不遺餘力，這是尋求經濟復甦的根本之途。

中國先聖曾說，以力假人者霸，以德行仁者王。在今新歲伊始，春回大地，所望自我檢討，實行修齊治平大道，加强國際互惠合作，謀求世界真正永久的和平，人類康樂的福祉！

路雨濕滑影响 男子撞車喪生

（雲訊）日前低陸平原普遍落下雪雨，致令道路情況惡劣。

雲埠警方透露，週四下午一時二十五分，一駕駛一輛小型汽車的男子在駛經麥基爾路時，汽車突然失去控制，撞向一輛貨車，結果該男子不幸喪生。

事件中另有兩人受傷，附近交通一度受阻達兩小時。

警方接獲二十多宗汽車碰撞及其他輕微意外的報告。

公路部門表示，他們會於晚間將鹽灑在路上。部份地區出現多宗汽車滑出馬路意外，但並未造成傷害。

在本汝比來路濕街，一輛汽車因失去控制而告翻車，弄致道路交通受阻達三十分鐘。

北岸警方也比平時接獲更多的路面意外，可幸該等意外均屬輕微。

加國會議員待遇一覽表

〔特訊〕國會議員薪，茲將加拿大又明年即一九八三—一九八四年之待遇，列表如下：

	1984	1983
首相	$130,830	$124,600
反對黨領袖	110,900	105,600
國會議長	110,900	105,600
內閣部長	110,900	105,600
新民主黨領袖	94,815	90,300
副議長	91,665	87,300
反對黨下院領袖	90,405	86,100
參院議長	87,045	82,900
自由黨紀律議員	87,585	77,700
保守黨紀律議員	87,585	77,700
反對黨參院領袖	81,385	77,500
助理議長	79,380	75,600
國會祕書	79,380	75,600
新民主黨下院領袖	79,065	75,300
新民主黨紀律議員	76,860	73,200
副紀律議員	76,860	73,200
西北行政區議員	76,230	72,600
卅名偏遠地區議員	74,550	71,000
其他議員	70,455	67,100
政府參院副領袖	73,920	70,400
反對黨參院副領袖	69,510	66,200
自由黨參院紀律議員	67,830	64,600
反對黨參院紀律議員	65,625	62,500
其他參議員	61,425	58,500

本報休假啓事

一九八四年一月一日至三日爲新年假期，本報無報出版。一月四日（星期三）照常出版。敬祝讀者新年快樂。

大漢公報謹啓

HAPPY NEW YEAR
恭賀新禧
大漢公報 全體同人

中國旅行社主辦
四邑春節賀歲團：
日期：八四年一月十九日從溫哥華出發，一月廿三日入境，開始中國旅程。
遊覽城市：廣州、佛山、恩平、開平、會、台山、西樵、江門、新
全程十四天，包括國內旅遊費、食宿費、及來回溫哥華機票，加幣一千六百九十五元。
報名處：溫哥華緬街五五〇號
華安國貨公司。
電話：（六〇四）六八一—八五三一

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B. C.
電話：253-4706
24小時服務
乾洗衣機・爐頭冷櫃
大小凍房・凍櫃・制冰機
空氣調節・家庭電器
修理 裝置設計
・免費估價 ・取貨送還

CROWN LIFE INSURANCE CO
VANCOUVER PENDER AGENCY
442 MAIN ST. VAN. B.C.
BUS. 685-1091 RES. 738-4545
歡迎來電查詢 免費提供資料
終身壽險 傷殘保險 退休計劃 入息保險
團體健康保險 商業合夥保險 終身年金計劃 房屋貸款計劃
國語、英語、粵語、客語、四邑語
THOMAS TSANG 曾湯

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話：327-7137 327-2607
修理安裝 免費估價
雪櫃爐頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 合約保養

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA.
華埠緬街612號 電話：(604)682-7373
本銀行爲增加對客戶服務由十一月一日起代售瑞士銀行各款黃金：
①一安士金條
②五安士金條
③一安士富格林金幣
④半安士富格林金幣
⑤50元加拿大楓葉金幣
現貨交易 手續簡便
收費特平 歡迎購買

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616
招牌老 產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造設備精良 特聘名師 品質優美 駐廠監督 衛生官員 聯邦政府 馳名國際 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

皇冠畫廊
電話：874-0032
溫哥華緬街4534號近29街
裱畫 鏡架
招牌 廣告
聖誕節期間配鏡架30%OFF

Richmond Home Entertainment
3431 Chatham St., Richmond. V7E 2Y9
TEL: 277-5020
本公司貨品保證全卑詩省最平
JVC Panasonic Technics
瘋狂大平價
JVC-T120 錄影帶 9.99 盒
Panasonic PV1220 錄影機 VHS 548.00 一部
原價 $1045 狂減 $599.
Steveston Hwy. *3431 Chatham St No. 1 Rd
Panasonic PV 1323

榮記麵家
WING KEE RESTURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
位於列治文區第三路 6260 號
寬大停車場 即 HUDSON BAY 百貨商場對面
開張日期 敬請留意
本號特聘香港名廚師主理
◎粥粉麵飯 ◎明爐燒烤 ◎家鄉風味
◎水餃雲吞 ◎精美小菜 ◎歡迎外賣

按摩蒸汽浴乘拿
專門爲閣下解除精神緊張及肌肉酸痛。地址：溫哥華喜士定東街一六四號
電話：684-3434

驗廣告・招牌
寫木牌膠牌鋼窗等身
夜間電話四三五—一〇七〇

華聲錄影公司
337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 669-9059 682-5725
739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 525-6911
DC VIDEO A Division of Double C Enterprises Ltd.
元旦酬賓大減價 SONY 錄影帶全部九折
SONY BETA
五小時 L-830 $17.95=$16.15
四時半 L-750 $13.99=$12.59
三小時 L-500 $11.99=$10.79
SONY VHS
六小時 T-120 $11.99=$10.79
SONY 商品華埠總代理

Guardian Trust Company
金銀
●買賣黃金、白銀及白金條 ●Buy & sell Gold, Silver, & Platinum Bars
●買賣黃金、白銀及白金條證書 ●Buy & sell Gold, Silver, & Platinum Certifcates
-價錢最佳，服務週到。
-買賣金、銀、白金條、不收手續費。
-現貨買賣，當場交易。
有關商情及交易諮詢，請與趙先生(CLARENCE CHAO)接洽
571 HOWE STREET, VANCOUVER, V6C 2C2 Tel: (604)687-0011

●看完本報●即請訂閱● 685-8941 685-8812
零售每份三毫
每月七圓